



Despues di Carnaval e hendenan no sa kico klermen stop di bebe



Available on the
 App Store

Parlamento di Aruba lo
atende reunionnan di 3
pa 9 di maart na Hulanda

Democracia Real lo pidi
Gabinete Eman pa para
proyecto Urirama te ora
tin mas claridad



Parlamento di Aruba lo atende reunionnan di 3 pa 9 di maart na Hulanda



Preparacionnan ta ser haci door di nos Parlamento pa e biahe pa Hulanda na Maart proximo, caminda tur e partnernan den Reino lo reuni pa discuti riba diferente topiconan cu tin di haber cu Reino y di e forma aki intercambia di informacion y ideanan con pa atende diferente topiconan di indole importante. Lider di fraccion di partido AVO, Rene Herde a duna di conoce cu na e momentonan aki tin riba agenda varios topiconan di gran importancia pa bai atende na Hulanda. Entre e topiconan aki ta figura: Debe di nos studiantenan na Hulanda, Hubentud, entre cual lo trata

riba delincuencia hubenil, caminda mas y mas hobennan na edad hoben ta hayanan den problema cu husticia, con pa guia, preveni y reprimi esakinan. Energia alternative, transporte di hende y productonan, con por haci esaki mihor conhuntamente, maneho riba salud y cooperacion economic, na unda e partnernan den Reino lo por siña di otro pa mihor resultado. Trece solucionnan pa problemanan existente cu ta bin dilanti den cada pais den Reino. "A keda presenta un mocion na Hulanda resientemente, caminda unda por busca solucionnan pa problemanan existente riba

nivel huridico. TweedeKamer a atende esakinan caba, pero no a trece nan den ehecucion concretamente," segun Rene Herde a indica Awor aki den e siman ey lo por analisa y intercambia pa logra trece beneficio y solucionnan mutou pa e partnernan den Reino. Un punto nobo den e biahe aki pa Hulanda ta, cu tur e cuater partnernan aki a bai di acuerdo cu pa cada un di e cinco temanan cu lo keda trata na Hulanda lo tin un miembro di parlamento di un di e paisnan cu lo mester bai prepara tur e document y asuntonan concerni pa keda trata.

Democracia Real lo pidi Gabinete Eman pa para proyecto Urirama te ora tin mas claridad

Durante un conferencia di prensa teni, lider di fraccion di Democracia Real, Andin Bikker, a indica cu nan lo manda un carta pa pidi Gabinete Eman pa para cu e proyecto di Urirama te ora cu tin mas claridad riba salud di hende entre otro.



Andin Bikker a enfatisa cu awor cu su partido lo bai Hulanda pa e reunionnan di Parlamento den Reino, elo busca mas informacion na Maastricht, Groningen, specialmente serca esnan cu ta guia e ciudad aki y na e Universidad di Groningen, serca Frits van den Berg, pa por haya mas bista cla riba pakiko eynan a stop e proyecto di Molina, apesar cu e rapport di e commission Mer a indica pa dal bai.

"Na e momentonan aki Hulanda tin 22 molina den laman na un alcance di 20 kilometer leu di tera y lo kier trece na diez kilometer, peo mester warda riba studio y aprobacionnan prome cu ehecuta esakinan. "E ley di ordenansa akin a Aruba no ta estricto y ta mucho sauve, pesey mes mester bai studia esaki, pa garantiza estabilidad y normalidad den ehecucion di e sorto di proyectonan di Molina, manera ta e caso na Urirama," segun Andin Bikker a bisa. "WEB tambe ta carga responsabilidad den ehecucion di e

proyecto di Molina na Urirama y pesey mes WEB ta prome yama pa analisa masha critic mesh enter e cuestion aki riba salud di hende y estudionan haci den exterior, especificamente na Hulanda. WEB lo mester bai paga tarifa na e desaroyador di e molinanan aki di Urirama y pesei mes eta carga esta WEB e responsabilidad individual, y tan a Aruba so bo ta haya e cosnan aki, manera e situacion di estabilidad cu lo por bai bira un situacion fastioso, door di falta di bi-ento, coriente lo por cai afo, manera ta e caso na Europa, caminda paisnan rond di Alemania a stop cu e suministracion di coriente cu lo ta ocasionando problema di estabilidad na e paisnan ey segun informenan," Andin Bikker a indica. Andin Bikker ta kere cu mester haci mas studio riba e material aki di molinanan na Urirama y nan consecucionnan riba salud di hende, pesey eta spera di por haya oido serca Gabinete Eman, pa cu e preocupacion den nos comunidad aki, referente e molinanan na Urirama.

Despues di Carnaval e hendenan no sa kico kieren stop di bebe

Polis

Na otro paisnan cu tambe ta celebra Carnaval, tin regla cu despues di parada lugarnan mester sera un rato pa e hendenan baha man cu bebe. Den un entrevista cu comisario di polis Dolfi Richardson, a puntr'e kico e mes a wak despues di carnaval 59. E por a tuma nota cu despues di parada e hendenan a aglomera rond di e barnan pa sigui bebe.

Na Corsow nan ta cera e barnan despues di Carnaval y Dolfi Richardson ta kere cu kisas lo ta bon pa evalua si esaki lo no ta bon pa haci na Aruba tambe. Dime

mester tene cuenta cu e balansa entre seguridad y comercio, pero toch ta bon pa evalua cual mester laga prevalese. Especialmente mirando cu otro añan ta bai un

celebracion grandi. Hopi biaha awor ta hobennan menor di edad ta esnan cu ta abusa di alcohol y mayoria di e detencionnan tabata hobennan menor di edad. Kisas mester bai haci un apelacion riba cierto instancianan y mayornan pa nan papia cu e hobennan riba nan comportacion. Hopi ta acusa cu polis lo ta abusa di nan poder na momento di mantene orden publico pero esakino ta e caso. Polis no ier haci uzo di vio-

lencia pero den hopi caso mester a pasa na violencia pa por mantene e orden publico. E hobennan no ta respeta Cuerpo Policial y ta reta polis. Comisario Richardson mes a wordo ataca dor di un hoben cu a bira violento y esaki ta algo cu mester bai busca un solucion p'e. Awor aki mayor nan tampoco ta tuma nan responsabilidad y ta culpa tur hende pa e actonan di nan yiunan. Asta na Hulanda tin reglanan pa uza contra menornan di edad y ta bira tempo pa Aruba tambe bin cu reglanan na momento cu hobennan ta abusa di alcohol y ta bira violento. Hopi bes no ta aplica loke ta para den nos Codigo Civil y awor a bira tempo pa reevalua tur e aspectonan aki.



PDR lo reuni cu SEPA riba diferente topico di interes

Lider di Democracia Real, Andin Bikker a duna di conoce cu proximamente, su partido lo bai reuni cu dirigentenan sindicatu SEPA, riba diferente topiconan di sumo interes pa nan miembronan. Entre otro lo bait rata e asunto di e asunto reinante na Arubus, caminda un hala di trahador a ser kita for di trabao. "Mi tin entendi door di varios trahadornan cu

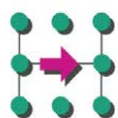
a serca nos partido riba e hecho cu nan number a ser mancha den comunidad, debi cu nan ta tin te kort di 27 of 40 florin riba e entrada di e busnan y cu na e momentonan aki ainda e sistema nobo tan a vigor y no por papia di ladroncia. Ainda tin kinderziektes den e sistema aki cu lo mester wordo encamina pa mehora esakinan. Mesos ta e hecho cu



nos a haya hopi reaccionnan cu prueba cu a kita e busnan grandi y a pone esnan chikito riba e rutanan paden den e districtonan, pero esaki a resulta di no ta funciona bon.

Hendenan grandi, muchanan di scol y esnan cu ta haci compras no por haya lugar den e minibusnan aki y mester cana bai caminda grndi. Esnan cu tin carga mester paga

pa e asiento cu nan ocupa cu nan saconan, etc. Un situacion cu enberdad mester di atencion y ta esaki nan nos lo reuni cu SEPA riba nan," Andin Bikker a bisa.



HITES

HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN

HITES N.V.
Arendstraat 124
Tel : +297 - 588-5966
Fax : +297 - 588-5895
Email : info@hites.com

For Sliding Gates

DEIMOS Kit

- 1 BFT DEIMOS motor
- 2 Remote Control
- 1 Photocell
- 1 Blinker cu Antenna
- 4 Plastic rack di 1m



120V

AFI.

1295.00



Horarios: Dialuna-Dlabierna 8:00 am - 5:30 pm
Diasabra : 8:00 am - 12:00 pm

Jama nos na 588-5966

Dryer a pega baki paña na candela den laundry di Caribbean Palm Village



Dialuna alrededor di 8 or di anochi, centro di alarma a keda informa cu na Caribbean Palm Village, e laundry ta na candela. Di biaha a despacha Polis y Brandweer cu urgencia pa wak e situacion. Na yegada berdad a topa cu un baki di paña completamente na candela y aki a cuminsa basha awa den e baki di plastic di paña. A constata cu esaki a cum-



insa door di un dryer den e laundry y aki dos trahador a inhala basta huma y ambulance a presenta pa atendenan.

Candela di mondi pabou di Cacique Macuarima

Dialuna den oranan di anochi, habitantenan di Macuarima a keda stroba pa horror di candela y ora a tuma nota tabata un mondi na candela pabou di e scol. Aki Polis

a presenta y a notifica brandweer di biha ya cu si e candela aki sigui su caminda e lo yega dos cas cu tin pabou. Segun habitantenan a comenta cu nan a scucha un

tiro manera donderboos y despues pa e mondi aki a keda cendi na candela. Brandweer a presenta y a domina e candela aki completamente.

Candela





OPEN
Lunch 12 pm-3pm
Dinner 6 pm-11 pm
EVERY DAY



J.H. YEE'S

珍味

Asian Bistro

Located at South Beach Centre
Across from the Radisson | Tel: 586-3888

Staten ta trata ley pa construccion di facilidadnan multifuncional na diferente distrito rond Aruba

For di principio di gobernacion, Gabinete Mike Eman a empeña su mes pa haci inversionnan cualitativo den infraestructura y mehora calidad di espacio di Aruba. Ultimo añanan e atraso den mantenimiento a acumula loke a resulta den un cantidad di espacionan publico hopi descuida. Cu proyecto BoAruba gobierno ta enfoca tanto riba inovacion y renobacion di centro di ciudad y barionan, como tambe riba mehoracion di situacion social. Pa medio di e plan integral aki, Aruba lo hisa su nivel atrobe tanto social, fisico como economico. E siman aki Staten ta trata un proyecto di Ley cu Gabinete Mike Eman a prepara pa por realisa den cuadra di mehoracion di e calidad di bida y facilidad

den barionan realisation di 5 acomodacion multi-funcional den distrito di Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas. Un acomodacion multi-funcional ta un facilidad unda diferente servicionan social ta wordo ofreci na publico y publico por sinta y relaha. Tur esaki bou di un solo dak. Na e momentonan aki Aruba tin 5 hulpebestuurskantoor, esta na Noord, Paradera, Santa Cruz, Savaneta y San Nicolas, unda awor aki principalmente pago por wordo haci y algun servicio di gobierno ta ser ofreci. Mayoría di e edificacion pa basta aña caba no a wordo manteni y e instalacion di e edificacion no ta optimal mas pa e servicionan actual. Asina mes hopi cliente ta bishita e filial-

nan aki pa haci uso di e servicio di pago. E clientenan aki ta para oranan largo den rij, sin tin posibilidad di sinta y bebe un kopi di kofi mientras nan ta warda. Un situacion cu no ta nada agradable. Comokiera cu tin demanda pa extende e servicionan, a tuma e decision pa e hulpebestuurskantoornan ta punto di salida pa desaroya Acomodacionan Multi Funcional moderno. E trabounan di inovacion y renobacion di centronan di ciudad y bario, cu a cuminsa na 2011, a continua den 2012 y 2013. Meta di e programa aki ta pa pone Aruba fisicamente 'riba pia' di un banda y di otro banda duna un impulso fuerte na economia local. E proyectonan aki ta un "public and private partnership" entre

gobierno y Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) cu cual gobierno a desaroya diferente proyecto caba. Gobierno a traha riba e necesidad y e plan di local e facilidadnan mester contene y SOGA ta financia y construi e edificacionan. Ora nan ta cla gobierno ta lease nan pa un tempo largo di SOGA. Pa un acuerdo di lease cu tin un duracion di mas di 5 aña gobiernu mester autorizacion di Staten. Pa e motibo aki gobierno a prepara un Machtigings Landsverordening cu e siman aki ta worde trata den Staten. Gabinete Mike Eman a nombra 24 bario den cuadro di e plannan mencionan, como barionan cu mester di atencion rapido. E esfuerzo

grandi aki di renobacion pa cu e barionan aki a cuminsa caba y a hiba na diferente tipo di proyecto cu ta varia di tamaño, solucion, impacto y totalidad. Gabinete Mike Eman ta empeña di conecta 5 area di atencion, (vivienda, trabou, enseñansa, integracion y seguridad) afina un cu otro pa nan reforsa otro. Tur esaki a wordo formula den e 'project-dossier' "Samen naar een integrale aanpak in onze buurten" ("Trahandu hunto pa inovacion integral di nos barionan") (Bo-Bario como parti di BoAruba). Cu esaki Gabinete Mike Eman kier logra reforsa e fibranan di nos comunidad y promove cohesion social den sociedad Arubiano.



The Media Group NV tin un posicion habri pa

UN REPORTERO

Bo gusta ta al tanto di tur loke ta pasa rond di bo?
Bo ta gusta diversidad tur dia den bo trabou y
bo ta bon den expresa bo creatividad?

Rekesitonan:

- Energetico y al tanto di desaroyonan den comunidad tanto local como internacional
- Educacion minimo riba nivel di MAVO
- Curioso y gusta haci investigacion
- Por traha bon den Team
- Mester por traha bon cu computer: Word, Outlook
- Mester domina Papiamentu, Hulandes, Spaño y Ingles verbalmente y por escrito
- Mester tin transporte propio
- Mester ta dispuesto pa traha orarionan flexible



Si bo ta interesa pa traha como reportero y amplia bo conocimiento den e area aki, manda bo carta di solicitud y CV pa

The Media Group
Margrietstraat # 3
Lamar@awemainta.com





Hopi hoben yen di entusiasmo den 'Accion Bon Trabou' di AVP

E entusiasmo hubenil a domina e accion di partimento di caha di sushi di partido AVP den 2013. Tanto na San Nicolas como na Oranjestad un grupo grandi di hoben a bini hunto cu yen di energia pa duna e bon ehempel den tene nos dushi isla limpi y bunita. Compañia pa e truck y repertorio musical di Youth Xtreme y animacion di Kemp, e hoben nan a baila, hari y contagia e ruta di Parada Grandi di San Nicolas. Anochi na L.G. Smith Boulevard y Vondellaan nan a bin bek cu e mesun alegria y energia pa haci e trabou aki tambe.

Pero prome cu subi caya, e trabounan di preparacion a cuminsa algun dia prome. Cu Cas di Partido AVP como base, a arma e cahanan, pega poster y pone e saco di plastic den dje. Asina a traha un cargamento di mas cu 1.300 caha cu a representa un contribucion enorme den loke tabata e recogemento di sushi despues cu e paradanan a pasa y hendenan a bay cas. Tanto den e proceso di preparacion; como den e parti di reparticion, e colaboracion di e hobennan tabata grandi y balioso. Directiva di partido AVP como su fig-



uranan principal como Parlamentario, Minister y lider di partido mes Mike Eman ta contento di wak con un generacion nobo ta adopta totalmente e filosofia di stima y cuida nos pida baranca. Veteranonan di partido berde manera Sr. Rene Herde a comenta con e hobennan a tuma over henter e ehecucion di e campaña aki cu a inicia na 1992. Nan ta involucra y ta duna nan

aporte den tur aspecto, for di e diseño di e cahanan, te na e animacion durante e ruta. Esaki tabata visibel pa e publico na banda ora cu for di leu por a mira e grupo ta bin, bou hopi musica. Mientras cu un grupo tabata reparti caha y saconan di plastic extra, otronan tabata baila y cuminda y combensa conoci y amigonan riba e ruta.

"Santa Rosa & U.A. kier recorda tur productor riba e charla informativo di e proyecto "Chanita ta di fiesta"

Durante e ultimo 2 ana, por aprecia cu un interes enorme a wordo reviva ariba nos isla pa loke ta trata Agricultura, Cria y Pesca. Nos por aprecia cu tin diferente cunucu cu pa hopi tempo no a wordo huza, atrobe a hanja un bida cu plantacionan di tur sorto di berdura y fruta. Esaki Santa Rosa por a confirma mediante e cantidad di demanda pa trabounan di tereno, peticion pa conseho, compras di producto y especialmente durante e Mercadonan di Santa Rosa cual ta un actividad cu sigur a sirbi no solamente pa ofrece productonan fresco pero cu tambe a motiva hopi cunukero cu pa un temporada tabata inactivo y tambe a motiva un cantidad grandi di hoben nan pa inicia cu nan propio produccion. Tambe por aprecia cu actualmente tin un can-

tidad grandi di criadornan cu ta activo bek. Pa loke ta trata Pesca, nos por aprecia cu awendia tin un cantidad grandi di Piscadornan hoben cu a inicia cu un practica cu sigur ta forma un parti importante di nos cultura. E parti positivo di por conta cu un produccion local constant, ta cu consecuentemente esaki lo asegura cu tur entrada ta keda den nos economia local enbes di bay afo y sigur ta sirbi como un entrada mas stabil pa nos productornan. E exito tras di Santa Rosa su strategia di concientizacion local a resulta, no solamente un crecimiento enorme den nos sector primario, pero tambe a motiva e interes di e mercado local pa come mas saludabel y organico y cu un crecimiento impresionante den e demanda pa productonan local. Awendia

un cantidad di supermercado y restaurantnan tin e deseo pa hasi negoshi cu nos productornan, pa asina por ofrece productonan produci na Aruba mes. Na su turno, Sr. Gino Kock, Docente na U.A. y diseñador di e bunita proyecto "Chanita ta di Fiesta" cual ta un programa disena pa motiva nos Chefnan di Aruba encuan to di e huzo di mas productonan local enbes di productonan importa. E proyecto a bira un exito y ya tin varios restaurant cu oficialmente a registra y ta formando parti den e programa aki. Mes ter remarca cu e proyecto "Chanita ta di Fiesta" a wordo reconocí internacionalmente y na 2012 a ricibi un premio otorga door di World Tourism Organization como un proyecto inovativo y sostenibel na bienestar di e isla su produccion di cuminda.

Mirando e diferente factor nan menciona, Santa Rosa y U.A. ta organiza un anochi informativo encuan to di e proyecto y con e partnership entre nos productornan local y nos Chefnan por beneficia ambos partido y sigur nos sector primario. Santa Rosa ta spera di conta cu un cantidad grandi di cunukeronan, criadornan y demas productornan pa boso por wak con e programa aki por tin diferente benefici nan interesante y con Santa Rosa por sostene boso. E anochi informativo lo tuma lugar manan, Diaranson dia 13 di February proximo na Santa Rosa for di 6 PM pa 9 PM. Pa esnan cu tin cualkier pregunta por tuma contacto cu Sra. Glenda Bareno of Ludy Rasmijn na Santa Rosa (5858102) of via mail na info@santarosa.aw

Caso serio di cortamento a laga tres persona herida



Diasabra den oranan di marduga, pafo di Pacifico na Paradera, cinco persona a baha for di un auto y a drenta den e lugar y cuminsa bati tres persona formalmente. E bringamento aki tabata surgi cu un obhetu skerpi cu a corta e personanan aki

malamente y a laganan tur na sanger. Aki Polisnan y Ambulance a yega cu urgencia. A cuminsa atende e victimanan di biaha y a transportanan pa Eerste Hulp. Mientras Polis a keda na e sitio pa haci nan investigacion y determina kico a sosode.

DRAGON CD & ELECTRONICS

Mainstreet San Nicolas Tel. 584-3999
open 9.00 - 13.00 and 14.30 - 18.30

Dragon specials



Tablet PC
Titan tablet
Afl. 255.00



Galaxy S3
Afl. 1325.00



Naxa NPB-250
Afl. 115.00

Accessories for: HTC Sensation XL, One X, Rhyme and Samsung S2, S3 and Note, Alcatel, iPhone 4, Samsung S3, Samsung Note, Blackberry torch, bold2, bold 3, 9790, curve 9380, curve 9320 and more.

Hp Laptop 15.6" 4Gb 5200b Harddisk. Afl. 990.00

Hp Acer 10.1" 1Gb 320 Gb. afl. 610.00

Hp ink cartridges, Universal laptop adapters etc.

Titanus gift cards \$ 10.00 and \$ 15.00 and Playstation Network cards.
Sales, repair and accessories for all blackberry models and other cell phones.
Unlock, reload, reset, upgrade, replace lcd, keypad, speaker etc.

Rating di Cuater Diamante, Sunset Grille



Michela Dominici di Castello Banfi, Sommelier y Embahadora Principal na Mundo pa Banfi Estate, recientemente a ofrece un cena excepcional cu combinacionnan di biña na e restaurant elegante cu rating di AAA 4-diamante, esta Sunset Grille na Radisson Aruba Resort Casino & Spa, cu un presencia grandi di hende local y bishitante di afo. Dominici tambe a tene un serie di seminario di biña den colaboracion cu Raymond Rivera, Banfi su Gerente di Export y Clive Faustin, e Artista di Biña principal di Romar Trading, e importador local di biñanan y liquornan di alta calidad. Radisson su experionan culinario, inspira pa Castello Banfi, a prepara un anochi encantador, hibando tur esnan presente riba un viahe di cuminda cu e biñanan mas delicioso acompaña



un menu delicioso di cinco plato. Dominici, encanta pa e cuminda y servicio na e restaurant, a conta esnan presente cu el a cuminsa traha na e biñero legendario diezcincio aña pasa, fresco for di su estudio na e Universidad di Florencia, unda el a gradua den e idioma di Ingles, Frances y Aleman, sin sa algo di biña, pero ya cu e kasteel tabata situa serca di su cas, el a haya un trabou den e tienda di biña, unda el a bira un experto riba e productonan di e kasteel, evolvendo su mes pa bira un embahadora global di e marca. Ya cu e ta gusta viaha pa e

compania, el a viaha di cinco plato. Dominici, encanta pa e cuminda y servicio na e restaurant, a conta esnan presente cu el a cuminsa traha na e biñero legendario diezcincio aña pasa, fresco for di su estudio na e Universidad di Florencia, unda el a gradua den e idioma di Ingles, Frances y Aleman, sin sa algo di biña, pero ya cu e kasteel tabata situa cerca di su cas, el a haya un trabou den e tienda di biña, unda el a bira un experto riba e productonan di e kasteel, evolvendo su mes pa bira un embahadora global di e marca. Ya cu e ta gusta viaha pa e

Premier Eman a felicita comunidad Chines cu su Aña Nobo

Comunidad Chines residencia na Aruba a uni den cantidad grandi diadomingo anochi pa hunto celebra su Aña Nobo. Na e ocasion special aki Prome Minister Mike Eman kende tabata un invitado special a keda ricibi di un forma masha caluroso y amistoso pa esnan presente den e New Chinese Club na Sasaki. Prome Min-

ister a hiba palabra breve, gradiciendo pa lague forma parti di nan celebracion y a desea un y tur 'Xong Xi Fa Cai' cu ta e saludo tradicional pa e Aña Nobo cu ta nifica 'Pabien y Prosperidad.' Manera ta conoci, e cultura Chines ta sigui un kalender diferente na esun occidental y pesey su Aña Nobo semper ta cay entre ultimo si-



mannan di Januari y prome simannan di Februari. E aña nobo aki ta esun di colebra, segun e zodiaco Chines y den e cultura, e bestia aki ta ser mira como uno hopi inteligente. Prome Minister Mike Eman, hunto cu e invitadonan di e anochi a keda entreteni pa diferente acto di baile, teatro y baile realisa dor di miembronan infantil y grandi di e New Chinese Club. Prome Minister a comparti cu tur e miembronan presente y a saca un potret di recuerdo hunto cu e directiva, consistiendo di NG Yee Wan, Ho Xexing Ling, Cen Mei Feng, Jack Zhen, Kim Hoo Ho, Li Qiu

Yun, Ng Pik Wan, Han Quan Chens, Anthony Wu, Met Wu Yen, Qing Ya Wu, Jien Wei Hou, Sui San Ng, He Jue Hao y Wu Guo Dong. Prome Minister ta desea den nomber di Gabinete Mike Eman, un feliz aña nobo na henter e comunidad Chines riba nos isla cu ta forma un parti importante di nos comunidad. Den su palabranan, Prome Minister Eman a haci mencion special di e muchanan di descendencia Chines cu a nace y ta lantando na Aruba y cu sin laga nan cultura un banda, pero cu aprecio pa e tradicionnan Arubiano, ta consolida e integracion di ambos pueblo riba nos pais.



OROCASH®
COMPRA Y VENTA

Prestamo riba cualkier articulo, manera **ORO, Auto y Aparatonan Electronico** y cualkier articulo pa cu bo tin balor.

Purba bo mes!
Bin cerca nos!

HABRI 7 DIA DI SIMAN

8:00 AM a 10:00 PM Telf: 582.49.89

Av. Alo Tromp Nro 2 Edif. Kini kini Oranjestad, Aruba

Sport



King Felix's deal still not complete

PEORIA, Ariz. -- Mariners general manager Jack Zduriencik said Tuesday that discussions on star pitcher Felix Hernandez's contract continue between the club and Hernandez's agents, but the GM provided no update on finalization of the deal.

Hernandez, a three-time

All-Star and the 2010 AL Cy Young Award winner, is due to report to Mariners spring training headquarters Tuesday for his physical. The two sides have been working on a seven-year, \$175 million deal, but the deal has yet to be announced. A source told ESPN The Magazine's

Buster Olney that concern has developed over the condition of Hernandez's pitching elbow and that the elbow "issue" is perceived by at least one of the parties in the deal as being a possible impediment to the completion of the new contract.

Zduriencik, however, told

MLB.com on Sunday that Hernandez has been on a normal throwing routine in his preparations for spring training.

On Tuesday, Zduriencik said the Mariners and Hernandez's agents, Wil Polidor and Scott Pucino, have engaged "significantly" in talks.

"I think things have been very positive. There's been a good tone to our discussions," Zduriencik said. "I hope on a positive note that sooner or later we'll be able to announce something. But anything of this magnitude, in terms of years and dollars, just takes time to work things out."



Cap designs fail to satisfy MLB

Major League Baseball begins spring training without an approved choice of protective headgear for pitchers, and it's uncertain whether any product will receive approval in time for the regular season, MLB senior vice president Dan Halem told "Outside the Lines" on Monday.

Halem said baseball officials have spent the off-season considering and testing padded linings for caps, with the hope that by spring training, MLB would be able to approve and present to the players association multiple options for pitchers to try out on a voluntary basis.

"We're not going to approve a product unless our experts say it provides adequate protection," Halem said. So far, said Halem, no new cap design satisfies requirements MLB set for providing head protection against high-speed batted balls. He said proposals from six companies are being considered, but

that only two have submitted actual prototypes for MLB to test at a University of Massachusetts-Lowell laboratory.

As ESPN.com reported in December, among the padded linings for caps Halem said MLB is considering is one that features DuPont Kevlar, made by Unequal Technologies, and another that uses an advanced foam "gel-to-shell" product, made by EvoShield. Representatives of both companies told OTL that they have been making adjustments to what was originally submitted based on feedback from MLB.

"It may take multiple iterations," Halem said.

Halem said pitchers would not be violating rules by independently deciding to wear any type of padding -- or even a helmet, although neither MLB nor the manufacturing companies have considered helmets for pitchers. He didn't rule out a lined cap

receiving MLB's endorsement and being ready for use by Opening Day, saying, "We'll see if the two companies that are farthest along can complete testing, satisfy our criteria, and then produce fast enough."

The issue of protecting pitchers against batted balls to the head was discussed by baseball officials as early as two years ago, Halem said, but the search for some form of acceptable protection accelerated after Sept. 5. That's when Oakland's Brandon McCarthy needed emergency brain surgery due to life-threatening injuries suffered from a line drive off the bat of the Angels' Erick Aybar. McCarthy has been cleared to pitch and signed a two-year, \$15.5 million deal with Arizona.

Halem said MLB doesn't have long-term data about the number of pitchers, who, like McCarthy, were struck by balls above the shoulders, but that it occurred three times in 2012.

Research by "Outside the Lines" found video of 10 incidents from the past five seasons in which batted balls struck pitchers in the head, beginning with 2008, when then-Padre Chris Young was hit between the eyes by an Albert Pujols liner, resulting in a fractured skull, broken nose and a susceptibility to infection that required him to stay home for the next eight weeks. Had the ball instead hit an inch either way, the 33-year-old Young said recently, he might've lost an eye.

A nine-year veteran, Young, now a free agent after two seasons with the New York Mets, said when he returned to action, doctors encouraged him to look into helmets and masks for protection, but he wasn't aware of anything suitable and didn't pursue it. Padded cap liners, said Young, would be a good start for the sport, but MLB should also examine possibilities for more protective cover-

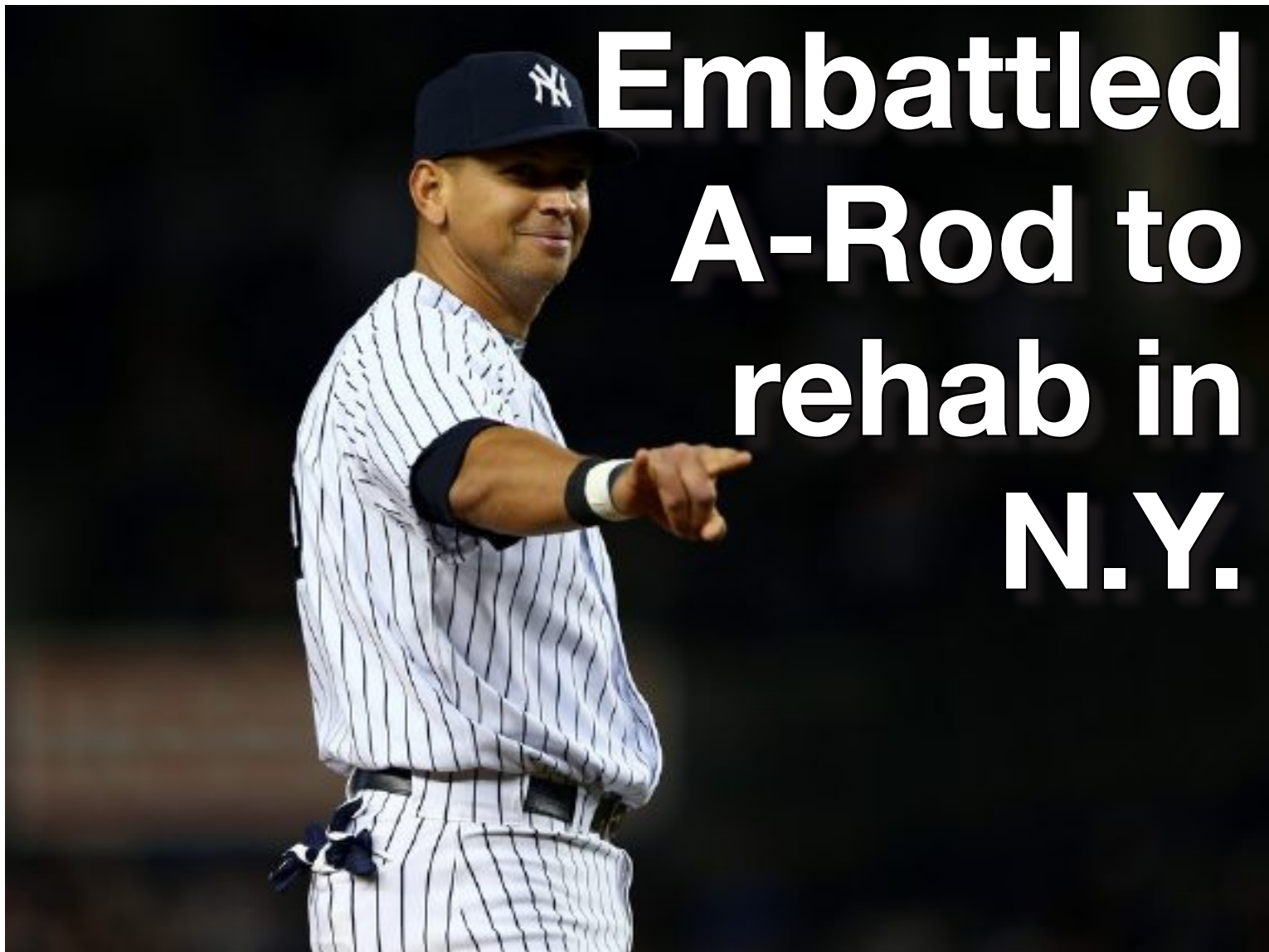
age.

Neuropsychologist Michael Collins, director of the University of Pittsburgh Medical Center's Sports Medicine Concussion Program, cautioned against assuming that just any padding is necessarily better than none, for protection against serious head injuries.

"There is no current, existing panacea," said Collins, who worked with McCarthy on the pitcher's rehabilitation after his September episode in Oakland and eventually cleared him to return. Collins echoed what A's head athletic trainer Nick Paparesta said, that even an effectively padded cap probably wouldn't have limited McCarthy's injuries, because the ball didn't strike above the cap line.

There's an inherent and daunting obstacle to finding solutions, Collins said.

"It's a pipe dream to think we can create an effective study, because the incidences are so rare."



Embattled A-Rod to rehab in N.Y.

TAMPA, Fla. -- New York Yankees manager Joe Girardi said that Alex Rodriguez will rehab from hip surgery in New York and won't be with the team to start spring training.

Rodriguez, who also is facing allegations of using performance-enhancing drugs, will remain in New York as he tries to return to the field after the All-Star break.

"He will continue to rehab in New York, where he has been rehabbing," Girardi said on the first day of reporting for the team's pitchers and catchers. "He is not ready to do anything with us yet from a baseball standpoint." Girardi left open the chance that Rodriguez perhaps could show up later in camp, but, with the third baseman

not close to doing baseball activities, the chances of this are likely remote. The Miami New Times in late January named Rodriguez as one of the clients of Anthony Bosch, a South Florida man tied to an anti-aging clinic that allegedly supplied PEDs to athletes. T.J. Quinn and Mike Fish of ESPN's "Outside The Lines" reported specific details of how Bosch injected Rodriguez at his home.

Girardi played down the idea that Rodriguez isn't around because the Yankees view him as a distraction. "Alex had somewhat of special surgery," Girardi said. "It is not a hamstring. It is not something that we have done a lot of. We feel at this point the best place for him to be is in New York rehabbing under the doc-

tor's supervision. There will come a point where he is able to do more and that will change."

A little more than a week ago, Yankees general manager Brian Cashman said the team would not reveal where Rodriguez's rehab would take place to negate the "paparazzi" element of the story. Rodriguez, 37, is trying to come back from his second hip surgery. Although he had the third best OPS among all American League third basemen last season, he sank to such a low in the playoffs (0-for-18 with 12 strikeouts against right-handed pitching) that he was benched and pinch hit for late in games. He has five years and \$114 million left on his contract, not including a potential \$30 million in milestone home run

bonuses.

ESPNNewYork.com has reported that the Yankees might try to void Rodriguez's contract, depending on the outcome of baseball's ongoing investigation into the South Florida clinic. The odds of being successful in voiding a guaranteed deal are not very good.

The Yankees signed Kevin Youkilis to a one-year contract this offseason to replace Rodriguez at third base.

Catcher Francisco Cervelli also is alleged to have been a Bosch client. Cervelli has admitted being treated by Bosch, but denies receiving any illegal substances. Cervelli plans to talk to reporters Wednesday.

"This is a test for him, in a sense, of how well he is

able to block this out," Girardi said.

Overall, with scandal hanging over the Yankees' heads, Girardi doesn't feel as if this spring training will be different from any other.

"I don't think I've ever come to a Yankee camp where there hasn't been something [like] what people might call a distraction," Girardi said. "This club is used to it."

Girardi said that, in his talks with Rodriguez, he has focused on A-Rod's rehab and not on PED allegations, although the manager does wonder what has taken place.

"You are always curious about things that you read about that are potentially damaging to your players and to baseball, of course," Girardi said.

Ginger Werleman reina di Renaissance



Recientemente Renaissance Aruba Resort & Casino a tene su eleccion Reina, Prins y Pancho. Diferente na e añanan anterior e aña aki a conta cu participacion di empleadonan di diferente departamento. Cu sintimento di satisfaccion e grupo di empleado di Renaissance Aruba Resort por mira bek riba un eleccion tur afó cu a conta cu un Renaissance Convention Center yen di

staat, segundo finalista tabata Luz-Dary Rasmijn y e miho trahe a bay pa Chantal Ridderstaat. E presentacionnan cu publico a disfruta di dje sigur a sa di impresion y laga un sintimento di satisfaccion cerca tur cu tabata presente mirando cu tur e participantenan a sa di trece un show riba nivel profesional. Pa por a saca esunnan cu mas a destacar den e eleccion aki a conta cu



huradonan cu a consisti di; Zugheila Lindeborg di Sales & Marketing, Mayra Maduro di Accounting, Shakira Finsy di Starbucks, Rino Paneflek di Accounting y John Grigg di F&B. Cu animacion di maestronan di ceremonia Miroushka Statia miho conoci como Lady Billete y Lico Hermans miho conoci como 'Lico 4 Love' e anochi di creatividad a sa di gana

den forma tremendo. Na tur cu a participa den eleccion Reina Carnaval Renaissance pabien. Un danki di curason na tur esunnan cu a haci e eleccion posibel; tur coleganan cu a yuda y tur sponsor cu a soru pa premionan bunita y un danki special na Mariska Geerman di departamento di housekeeping cu tabata encarga cu organizacion di e eleccion.



coleganan, managernan y supervisornan compaña pa famia di cada participante. Tabata un anochi domina pa color, creatividad, talento, cultura y ambiente caminda Ginger Werleman a wordo corona como Reina Carnaval Renaissance 2013 compaña pa Pancho Gino Paneflek di Engeneering y Prins Clabo, Prins Aldric Jacobs di engineering y Pancho Martieuw. E prome finalista cu a keda eligi tabata Chantal Ridder-



Hr. Ms. Friesland a yega Corsou pa tene patruyahe den Caribe



Hr. Ms. Friesland, a haci su entrada na e isla di Corsou den fin di siman cu masga fanfaria. Un multitude bastantte grandi, tabata para canto di kader pa yama esnan a bordo un cordial bon bini na Corsou. E barco di guera aki, a ricibi un caluroso bon bini di un grupo di mariniers cu a toca na nan yegada. Tambe esnan a bordo di e barco aki, a los tironan na entrada di e barco aki den haf. Meta di e barco aki, Hr. Ms. Friesland, ta pa yuda combati criminalidad riba laman den Caribe y tambe yuda den momentonan di desgracia y otro sucesonan. Abordo e tripulacion ta conta cu 55 militar cu ta yega na 90 en total di miembronan di tripulacion abordo. Na mes momento a conmemora e hecho cu a celebra 525 aña di existencia di Marina Real Hulandes.



E titulo di e celebracion ta, "Inovacion". Hr. Ms. Friesland lo traha conhuntamente cu, "Law Enforcement detachment", di Merca, hunto cu

otro paisnan den Caribe y LatinoAmerica, pa mantene orden y aresta esnan cu ta haci nan mes culpable na delitonan illicit. Abordo di e

barco aki tambe tin un helicopter Alouette, cu ta yuda den patruyaje.

Cuerpo Policial Arubano a haci un tremendo trabao den fin di siman largo aki

Henter comunidad ta aplaudi awe e bunita trabao desempeña, pa nos Cuerpo Policial Arubano den e fin di siman pisa tras di lomba aki. Mester bisa cu masha tactica y diplomacia a logra tene henter e actividadnan di Carnaval bao di control. Mescos pa e resto di e isla na unda a mantene orden y disciplina y a actua cu man duro. E famoso lema di; "Faya Bo Haya" a duna su fruto y awe hopi ta lamenta di a desobedece of a core bao influencia di alcohol y a perde

nan licencia. Otronan cu no a sigui orden di polis a bai sera y di e forma ey nos por bisa cu nos Carnaval 59 a bai bon sin nada grave pa lamenta, manera ta e caso den e ultimo añanan cu morto a cai. E bi-aha aki, esey no ta e caso. E mando policial bao guia di Alto Comisario Dolfi Richardson a haci un bon trabao. Hopi biaha nos polisnan cu ta riba caya ta haya hopi critica, pero den e caso aki mes-



ter bisa cu henter e cuerpo policial a haci un tremendo trabao pa mantene orden y seguridad, Pabien!!!



Bomberonan manda cu ugensia pa pa Van LeeuwenHoekstraat

Ayera den oranan grandi di marduga pa 3or pasa bomberonan a keda lanta ku urgensia pa por yega Van Leeuwenhoekstraat pega ku St Jozef VSBO pa un kas ku a pega kandela. Nos a kompronde tabata tin sierto tardamentu pa por a hanja polis pa asina por a manda bomberonan i konseque-

nsia di esaki e kas a kima kompletu net 2 stap for di brandweer mundu nobo. Bastante persona yorando den e area i ta bisa ku ta intenshonal esaki a keda sende. Outoridatnan tin e kaso aki bou di investigashon i kandela a keda sigur mas ku 2 ora pa por a domina esaki



Awa dushi na Korsou ta di kalidat i norma internashonal

Segun eksperto Hulandes....

WILLEMSTAD. For di 28 di yanüari último Profesor Dick van der Kooij, un mikrobiólogo di Hulanda ta na Korsou riba invitashon di Aquallectra pa hasi algun investigashon riba e kalidat di awa di bebe ku Aquallectra ta produsí. Profesor Dick van der Kooij for di 1972 ta empleá komo mikrobiólogo na Kiwa na Rijswijk Hulanda, ku awor a

bira KWR Watercycle Research Institute. Van der Kooij ta un eksperto ku tin 30 aña eksperensia riba investigashon di awa di bebe pa kompanianan di awa na Hulanda. E la hasi diferente inventarisashon riba kalidat di awa di bebe for di produkshon te ku kranchi di awa na kas. E inventarisashon ku e eksperto a hasi ta riba e parti bak-

teriológiko di awa,. Dia 6 di febrüari último, mr. Dick van der Kooij a duna un presentashon di e resultado di e investigashon ku e la hasi na representantenan di THZ (GGD) Inspektie Volksgezondheid, Bureau Telecommunicatie en Post, ADC i Gerensia i managernan di Aquallectra. E resultado dje investigashon ta informá ku ka-

lidat di awa di bebe aki na Korsou ta hopi haltu segun normanan internashonal. Nos awa di bebe ta di un kalidat hopi konfiabel. Gerensia di Aquallectra ta hopi satisfecho ku e resultado dje investigashon riba kalidat di awa i ta e intenshon pa tur aña laga ouditá kalidat di awa di bebe.

Air-Ambulance pa Boneiru

Un Lear Jet 35A, cu siman den estrecho koperashon pasa, a yega Boneiru. E avion priva aki, lo hasi biahenan di air-ambulance pa bai den eksterior pa ZVK, den estrecho koperashon ku Fundashon Mariadal. Promé ku pone e avion aki den akshon ainda mester regla un ke otro. Ku esaki



ZVK i Fundashon Mariadal pa optimalisá e kuido pa e ta pone un paso importante asegurado.

Kaso di morto a demostrá ku: Mester reglamentá mundu di sambuyamentu na Kòrsou

WILLEMSTAD. Dia 19 di mei aña pasá tabatin un insidente ku a resultá fatal pa e hoben Debbie van der Woude di 22 aña kende a bai sambuyá ku su amigu i instruktor Andy Kirchner (35) kende a keda den masha mal estado fisiko despues ku oksígeno a kaba ku nan dos bou di awa pa via ku nan a bai sambuyá mas hundu ku pa regla tabata pèmití.

A tuma su tempu pa investigá bou di ki sirkunsansia e insidente fatal a tuma lugá pa falta di personal na Inspekshon di Salubridat pero awor ku dokter Huisman ta den su puesto, a saka tempu pa investigá i relatá kiko a pasa.

Pero mas importante ainda pa determiná ta kiko a bai robes pa por remediá e sirkunstansianan i asina evitá ku un kaso asina por ripiti. I mester bisa ku un kaso asina por ripiti kualke dia i kualke ora na Kòrsou pasobra e investigashon mediko a tira lus riba un otro aspekto di sambuy-

amentu den laman, esta, ku e sektor aki ta un free for all i wild west kombiná pasobra no tin regla. I sin regla mes, no tin hende pa kontrolá si ta kumpliando ku nan.

Lógiko ku tin instruktor nan ku sa kiko nan ta hasi pero tin pseudo instruktor tambe di kualnan ningun hende sa ki nan ta hasi i ta obra stail di 'my job is so secret I don't know what I'm doing'. Dr. Huisman sin ku ningun hende a pidié pasobra e instansianan ku ta responsabel pa promoshon dje tipo di aktividat turístiko aki ta morto na soño i ta asumi un aktitut di 'yo no fui' mientras ku kualke dia i kualke ora morto por kai atrobe. Boneiru sí ta konsiente di e importansia di turismo di buseo i tin e asunto aki bon reglamentá i kontrolá pero na Kòrsou kaminda nan sa dje importansia di bon turismo di buseo, a laga e sektor aki deskontrolá. Un dje atrakshonnan di Kòrsou aparte di su naturalesa ta

su playanan i e posibilidat pa praktiká buseo. Pero pa probechá maksimalmente dje atrakshon aki mester krea e kondishonnan kaminda e turista ta sinti ku ta seif pa e sambuyá.

No ta semper por evitá aksidente pero mester tin e kondishonnan pa atendé ku nan profeshionalmente. E aksidente ku e hoben Debbie van der Heide i su amigu i instruktor a demostrá ku Kòrsou no ta ofresé e kondishonnan adekua pa garantisá un ambiente seis pa turista ku ta praktiká buseo. I akaso un dje kondishonnan mas importante, esta un druktank, no tin na Kòrsou pasobra esun original di Hospital Sint Elisabeth tabata dañá i reportadamente pueblo venezolano a regalá Kòrsou un tanki asina pero a hinka e eksplotashon den man di un grupo privá i ta interes komersial i personal ta manda den e sektor ei. Den e kaso di Debbie van der Heide tabata fásil pa determiná kiko a bai

robes, esta, e ku Kirchner a bai sambuyá muchu profundo i ora nan mester a retorná na superfisie di un forma programá, oksígeno a kaba ku nan tur dos i nan a subi muchu rápido. Esei a pone ku nan a sufri ne enfermedat ku merikano ta yama 'the bends' i europeo nan ta yama 'caisson ziekte' pero ku ambos ta mesun kos. I den e kaso aki van der Woude definitivamente no tabata utorisá pa sambuyá asina hundu i esei kombiná ku falta di oksígeno pa falta dje mesun kontrol ku no tin apsolutamente riba tera, a bira su perdishon. Pa regla un hende por sambuyá si e tin brevet of bou di guia di un instruktor rekonosé pero di otro banda den práktika ken ku ta por kana drenta laman na kualke playa sin supervishon i kontrol. Ken ku tin gana por registrá komo empresario na Kamara di Komersio, pone un bòrchi na playa i habri su skol di sambuyá.

Muhé dominikano puñalá durante atrako na St. Maarten

COLE BAY- Ayera nochi un tipo a tira atrako riba un muhé Dominikano den region di Cole Bay na Sint Maarten. E atrakadó a puñalá e muhé i a kita e outo ku e tabata kore aden pero polis a sali tras dje homber kende a kore bai i te awe mainta no a lokalisé. Maske kuantu polis a basha bala riba e atrakadó, ela sigi kore i a pèrdè den skuridat. E homber a atraká e turista

Dominikano den e stashonamentu tras di warda di polis na Philipsburg dilanti di e snèk Nen's Place.

E kaso a sosodé den kareda di 9'or di anochi kaminda e ladron a puñalá e muhé den lomba i despues a ranka su tas i a bai ku e outo di alkiler Hyundai. Durante e persekushon, e ladron a pèrdè kontrol riba su volante i a bai plama den e rotonde di Cole Bay. Ela baha

for di e outo i a kore bai apesar ku polis a usa kachó pa sigi su pista.

Mientras tantu nan a dedicá atenshon ne muhé i paramedikonan a duné asistencia ne sitio mes.

Den otro kaso di atrako pero ne parti franses di Sint Maarten un otro muhé tabatin mas suerte despues di un atrako pasobra poko ratu despues dje insidente polis a arestá e malhechor.

E kaso a sosodé ayera mèrdia ora e muhé tabata tumando solo na playa di Grand Case ora e ladron a hòrta su tas di playa pero ela yama Gendarmerie mesora kendenan a gara e ladron rapidamente i a retorná e tas na e muhé.

E ladron tin 19 aña i ya tin fecha pa presentá den korte franses.